

# Ze barri?

ESKORIATZA ETA LEINTZ GATZAGA / Egubakoitza / 2002ko apirilaren 19a / 76. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Aintzane Gardoki • Durana 11 20550 ARETXABAETA • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54 • Posta elektronikoa: zebarrigoiena.com

## Eskoriatzako lau lagun Taizén izan dira beste milaka lagunekin batera

AINTZANE GARDOKI

4.500 lagun elkartu dira Frantziako Taizé herrian Aste Santu ostean. Gipuzkoatik, asko ez badira ere, 9 lagun joan dira Taizéra. Horietatik lau, eskoriatzarrak izan dira. Esperientziak elkartrukatu, eta Euskal Herriko berri emateko aukera izan dute Frantzian.

Pazko astelehen goizean Eskoriatzako lau lagunek autoa hartu, eta Gipuzkoan barrena beste bost lagun batu ondoren, Frantziako Taizé bidea hartu zuten. Lyonetik 50 kilometrora dago Taizé. "Han Elkarte Eku-meniko bat dago, kristauen batasuna helburu duen elkarte da. Kristau katolikoez gain, era guztietako kristauak batzen dira bertan." azaldu digu Xabier Gómez Eskoriatzako Parrokoak.

### GAZTEAK PROTAGONISTA NAGUSI

Taizéko elkarteak Roger anaiak sortu zuen 1940an. Aipatu legez, garai hartan bizi zen gerra egoerak bultzatuta, kristauen arteko anaitasuna eta elkar lana lortzeko, Taizéko herrian kokatu zen eta lanean hasi zen. Geroztik, aste beteko egonaldiak egiten dituzten milaka eta milaka dira hara joaten diren gazteak batez ere. "Fedearen iturrietan sakontzea dute helburu. Gazteak izaten dira protagonista nagusi Taizén, baina adin guztietako lagunak ere aurki daitezke han" argitu du Gómezek. "Gipuzkoatik joanda-



Eskoriatzako lau lagunek esperientzi aberasgarria bizi zuten Taizén

ko 9 laguneren artean, bat ezik, 35 urtetik beherakoak izan gara". Mundu osotik joandako gazteak biltzen dira Frantziako herri txikian. Europa osoko gazteak, eta Mexikotik Zairerainokoak, Japoniatik Indiarainokoak, eta Haititik Hego Afrikarainokoak. "Gu izan garen astean 4.500 lagun bildu gara. Mundu osotik etorritakoak, baina Alemaniatik etorritako talde izugarri handia zegoen, 2500 pertsonakoa" adierazi digu parrokoak.

Eskoriatzarrak ere aste osoa eman zuten Taizén. Herri xumea eta oso polita bezala deskribatu digute herria. Bertan bizitako esperientzia ere oso aberasgarria izan dela gaineratu digute, gainera. "Denbora izan dugu. Denbora guretako, gure buruarekin topo egiteko eta egunerokotasuna sakontasun handiagoaz bizitzeko" esan digu Xabier Gómezek. "Pozik, oso pozik itzuli gara guztiok. Indarberrituta! 4.500 lagunek, hizkuntza desberdinetan

abestu eta elkarrekin otoitz egiten genuen egunean hirutan. Otoitzaz gain, beste ekintza batzuk ere izaten genituen; tailerrak, bibliari buruzko hausnarketak, topaketak, bai estatuko eta baita kontinente arteko lagunekin... Euskal Herriko berri ere eman dugu jakitera eta trikitixaren soinuak ere entzun ziren Taizén. Oso pozik itzuli gara. Triste samar agian, espero genuen baino jende gutxiago joan garelako, baina izango da aukerarik" gehitu du Gómezek.

*"Fedearen iturrietan sakontzea dute helburu. Gazteak izaten dira protagonista"*

*"Gu izan garen astean 4.500 lagun bildu gara. Mundu osotik etorritakoak"*

*"Euskal Herriko berri ere eman dugu jakitera, eta trikitixaren soinuak entzun ziren Taizén"*

*"Triste samar agian, espero genuen baino jende gutxiago joan garelako, baina izango da aukera"*

### OTZETA TABERNA • JATETXEA

- Eguneko menua
- Palter konbinatuak
- Bokadiluak
- Pintxuak



Aranburuzabala 7. Tel.: 943 71 51 90 ESKORIATZA

### MARI TERE

ILEAPAINDEGIA

Dorleta auzoa,  
15. poligonoa, 6-ezk.  
ESKORIATZA  
943 71 40 19

### AZKOAGA ESTANKOA

Zure  
Zerbitzura



### MIRENTXU TABERNA

Kafe goxoa hartzeko  
Tel.: 943 71 41 67

**TELEFONO JAKINGARRIAK**

<b>ESKORIATZA</b>	
Udaletxea	943 71 44 07
Udal bulegoak	943 71 45 32
Udaltzaingoa	943 71 44 07
Euskaltegia	943 79 21 68
Kultura etxea	943 71 46 88
Gizarte laguntzailea	943 71 31 36
Kirol etxea	943 71 53 28
Liburutegia	943 71 31 35
Luis Eceiza	943 71 53 56
Jose Arana Almen Ikastola	943 71 44 86
Almen	943 71 49 07
Museo Eskola	943 71 54 53
Axtroki	943 71 40 77
HUHEZI	943 71 41 57
Osakidetza	943 71 44 52
Telesko	943 71 49 17
Taxiak	943 71 40 59

<b>BESTELAKOAK</b>	
Eskualde ospitalea (Arrasate)	943 00 53 00
Gurutze Gorria (Bergara)	943 76 55 76
Ertzaintza (Arrasate)	943 79 71 99
Suhiltzaileak (Oñati)	943 79 28 00
Renfe (Zumarraga)	943 72 15 15
RENFE (Gasteiz)	945 23 20 30
PESA (Arrasate)	902 10 12 10
Larrialdiak (Arrasate)	943 77 10 43
SOS Delak	112

**OHARRAK**

**LIBURUAREN NAZIOARTEKO EGUNA**

Liburuaren nazioarteko eguna aitzakia, HUHEZIn IV. Literatur Astea izango dute, eta Herri Liburutegian ere hainbat ekintza egingo dituzte.

**GAZTE KANTOI ZABALIK**

Gogoratu 13tik 16 urtera bitarteko gazte guztiok ondo pasatzeko aukera ezin hobea duzuela zapatu eta domeka arratsaldetan Gaztekantoin.



**Javier Madrazo Eskoriatzan**

Ezker Batuak antolatuta, etxebizitzaren politikari buruzko hitzaldia egin da astean herrian. Hiru Javier izan ziren mahaian; Madrazo, Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza sailburua, Dean, sailburuordea, eta Zugazti, Eskoriatzako etxebizitza zinegotzia.

Herritar ugari bildu ziren hitzaldia entzuteko Kultur Etxean. Madrazok, Ezker Batua, herritar guztiak etxebizitza duina izateko ahalegina egiten ari dela azpimarratu zuen. Berak emandako datuen arabera, etxebizitza bat izateko, 77.000 eskaera daude eginak Euskal Autonomi Erkidegoan, eta Etxebidek, 4.000 etxebizitza eskaintzen ditu soilik.

Madrazok esan zuen las-ter 16 etxebizitza sozial egingo direla Eskoriatzan, 14 Aretxabaletan eta 308 Arrasaten.

**LABUR**

**Kaputxadun bik su eman zioten asteburuan Banco Santander Central Hispano bankuari**

Asteburuan, kaputxadun bik su eman zioten Santa Ana auzoan dagoen Banco Santander Central Hispanoren egoitzari. Goizaldeko ordu bjetan, kaputxadun bi BCHSren lokalera hurreratu ziren. Dirudienez, erregaia isuri, eta su eman zioten gero. Barruko bulegoek ez

zuten kalterik izan; bai, ordea, kanpoko kutxazain automatikoak. Lekuko batek azaldu digu suhiltzaileak eta dirua jasotzen duen auto blindatua agertu aurretik sua itzalita zegoela dagoeneko. Inguruko bizilagun gehienek hurrengo egunean jakin ei zuten gertatukoa.

**HUHEZIK antolatu duen IV. Literatura Asteak umorea aztertuko du**

Apirilaren 22an hasi eta 26 arte luzatuko da, gaur, HUHEZIn aurkeztu duten Literatur Astea. Egun horietan umorea landu duten idazleak eta marrazkigileak izango dira Eskoriatzan. Literatur Asteak helburu asko baditu ere, nagusienak; idazlearen eta gizartearen arteko loturak sen-

dotzea, idazleak hobeto ezagutzea eta gizarteak gehiago irakurtzea lirarteke. Jon Alonso, Arantxa Iturbe, Kike Amonarriz eta Asisko Urmeneta, besteak beste izango dira datorren astean gurean. Aurten, Udalaren eta inguruko enpresa batzuen diru laguntza jaso du Literatura Asteak.



**Eta gainera, zerbitzua etxera!**

Aranburuzabala 3

**ESKORIATZA**

Tel.: 943 71 45 46

Ordutegia: 9:00-13:30 eta 17:00-20:00



- Sukaldeko Bateriak
- Lapiko Lasterrak
- Zartakin eta Paeilaontzi itsasgaitzak

Aingeru Ibiltoki 3  
Tel.: 943 71 31 29/ Eskoriatza 20540

Iturria: "DIARIO DEL MOTOR" aldizkaria

**DIARIO DEL MOTOR**

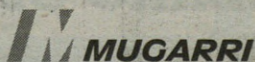
NOTICIAS • MERCADO • INDUSTRIA • ENTREVISTAS • NOVEDADES • CIFRAS



**FORD FOCUS, FIDAGARRITASUNEAN AURRENA**

Alemanian, Ford Focus autoa liderra da kalitatean eta fidagarritasunean. Honixe dio automobilaren industriaren kontrol ikuskapena eta gainbegiratzeko teknikoa egiten dituen TÜV erakundearen urteko txostenak. Era berean, txosten horrek dio Ford Focus autoak presentzia geroago eta handiagoa duela Europako errepideetan eta gerago eta presentzia txikiagoa tailerretan. Hainbat frogak egin eta gero, emaitza izan da Ford Focus autoak ehuneko bateko akats portzentajea besterik ez duela; azken hamar urteotan TÜV erakundeak erregistratu duen

portzentajerik txikiena. TÜV txostena erabilitako autoen inguruko informazio gida bat da. Txosten horrek autoak sailkatzen ditu "akats txiki" eta "akats nagusi" arabera. Nahiz eta Japoniarrak oraindik ere talde nagusia izan "akats txiki"-etan, aurtun, Ford Focus autoarekin, Alemaniako fabrikatzaile batek lehen postua lortu du urte bat eta hiru urteko antzinatasuna duten autoen artean. Ondorengo antzinatasun taldeetan Toyota du lidertza. Eta Mercedes SL da lehena 8 eta 9 eta 10 eta 11 urte bitarteko antzinatasuna duten taldeetan.



Araba etorbidea • ARRASATE • 943 79 07 44

**Ze barri?**

**Izan zaitez zeu ere berriemaile!**

Zure taldearen, auzoaren, elkartearen... gaineke informazioa emateko, deitu gurera!

**943 79 86 21**

**Santa Ana**  
GOZOTEGIA



Santa Ana 7  
ESKORIATZA  
Tel. 943 71 52 36



## Lehenengo jaiotza

Ibon Lorenzo Milan izan da aurten Gatzagan jaio den lehenengo umea. Martxoaren 22an jaio zen, Arrasateko ospitalean. "Puntual-puntual, medikuek agindu bezala, etorri zen mundura", azaldu digu amak, Ana Milanek. 3.600 kilo pisatu zuen Ibonek.

"Sumatzen da bigarrena dela", dio amak, "beste patxada batekin hartzen da eta umea". Anak ésan digu orain umea zaintzen eta herria zaintzen ematen duela eguna. Azkenengo lau urteotan 16 ume jaio dira Gatzagan.

## HERRITARRENHITZA/ Edorta Arana • EHUKo irakaslea

### Agin tartea

Gurea ei da, Gipuzkoako herrien artetik, Erdi Aroko itxura ondoen gordetzen duena. Egin dituzten etxebizitza berriak eta jausi edo bota dituzten zaharrek ere herriaren planoan utzia daukate egon izanaren arrastua ([www.gipuzkoa.net](http://www.gipuzkoa.net)).

Etxetik irtenda gabiltzala eta, beste hutsune bi ageri dira Gatzagan, garbi-garbi. Lehena, gazteen eta edadekoen arteko harremanarena, eta bestea, hizkuntzarena.

Jaiak direla, auzolana dela edo beste edozein ekitaldi sozial tarteko, edadekoak eta oso gazteak dira saltsan ikusten

dituzunak. Badirudi adin multzo bi besterik ez dagoela herri honetan. Ez da jakin, ez dute gura edo ez da suertatu izan adin desberdinetakoak elkarrekin harremanetan jarriko dituenik egotea. Familia barruko harremanaz gain, kalean ez da bestelako tratuerik ikusten. Aldi berean, euskararen erabilerak, desagertutako etxeek uzten duten lur sailean legez, helduen eta umetxoen arteko tarte



"Gurea da katea apurtu izanaren erantzukizuna"

hutsak erakusten ditu. Euskaraz berba egiten jakin badakite, baina ez dute erabiltzen, samurragoa zaie gazteleraz aritzea. Eta kasu honetan, amigo, errua gurea dela uste dut. Ez dugu euskara sozialki legitimatzen eta bere horretan transmititzen jakin izan.

Garrantzia daukaten gauzetan (diru kontuak, *lige*-ak, arazo sozialak...) gaztelerara jotzen dugu, euskarari sozialki duen

erabilgarritasuna ukatuz.

Gurea da katea apurtu izanaren erantzukizuna. Gazte jendeak ez du diskurtsorik behar, errealitateak baino. Eta gai honetan kale egin dugu, orain arte, behintzat.

Espero dezagun hemendik aurrera, Erdi Aroko herrien egituraketa arkitektonikoa zelakoa zen jakin guran, bisitari asko izango ditugula. Otoitz egin dezagun etorkizunean ere, izan zirenen arrastoak ikustera datozenean etxeak, eraikinak eta kaleak ikusten etortzea Gatzagara, eta ez gazteriak eta euskarak utzi izandako tarte hutsak.

## LABUR

### Ludotekarako txanda berriak egin dituzte

GURELek batzarra egin zuen joan den barikuan, eta erabaki zuen ludotekara joateko txandak egitea. Azken hila-beteotan adin guztietako umeak nahastuta egon dira ludotekan, eta arazo batzuk tartean, umeak adinka banatzea erabaki zuen. Aurrerantz, hiru eta lau urtekoak, egunero, 17:00etatik 18:00etara joan ahal izango dira ludotekara, eta gainerakoak, 18:00etatik 19:00etara. Horrez gain, guraso guztiei eskutitz bana bidaliko die GURELek, seme-alabekin ludotekako arauak goratu eta aztertzeko.

### Hiri antolamenduko arauak ikusgai

Gatzagako Udalak jendaurrea atera du Hirigune Historikoko Monumentu alorrari dagokion Hiri Antolamenduko Arauen aldaketa puntualaren aurrerapena.

Hori erabaki zuen udalbatzak martxoaren 21ean egindako osoko bilkuran. Martxoaren 26an argitaratu zen Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, eta 30 egunez, hau da, maiatzaren 6a arte, jendaurrean izango da espedientea. Tarte horretan, herritarrak iradokizunak egin ahal izango ditu udal-txean bertan. Orain arte, ez dute iradokizunik egin.

## BEIRALAN KRISTALDEGIA



- Ispilu bizelatuak
- Ateentzako beirateak
- Beirate grabatuak eta landuak
- Bainugelako altzari eta manparak
- Neurri zehatzetarako armairuak
- Enmarkazioak
- Lantegietako mantenimentua
- Beiran naiz metakrilatoan neurria eginiko edozelango lanak

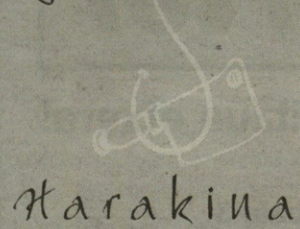
Herriko plaza, 8 behea • Aretxabaleta • 943 79 81 78 / 670 997 274

## DOIKALSE

### Elektroerosio lanak

Basabe Poligonoa C-1-1  
ARETXABALETA  
Tel.: 943 79 82 44

## Jon Díaz



Loramendi, 1  
Tel.: 943 79 71 69  
20550 ARETXABALETA

## Maritxu

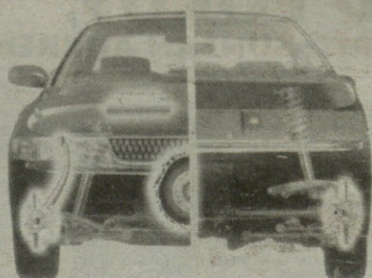
### drogeria mertzeria

Araba Ibilbidea, 24  
Tel.: 943 79 23 53  
ARETXABALETA

## FAGOR



Fagor Ederlan, S.Coop



MONDRAGON  
AUTOMOCION

## AUTOENDAKO OSAGAIK

Gaztainadui, 42 • 20540 ESKORIATZA • Tel.: 943 71 90 00

## COMPOSTELA Taberna

Olagarro  
espezialitatea

San Pedro 12  
ESKORIATZA  
943 71 48 70

Aretxabaleta eta Eskoriatzako taberna eta jatetxeen gida

hemen bada  
**giro!**

**ESKORIATZA** **Bazkariak eta afariak**  
**ERRETEGIA**  
Mendiola auzoa  
ESKORATZA  
943 71 43 45  
Astelehenetan itxita

Tfno 714345



**MENDIOLA**

**JOSU**  
taberna harategia

Urdaitegia-gozotegia  
Kroasantegia  
Gertatutako janariak

Mitarte 1  
Tel.: 943 77 03 08



**LAGUNAK**  
DASTALEKU  
TEL. 943714063

*Gustora egoteko!*  
Intxaurtxueta 8. ESKORIATZA



**Dorleta**  
taberna

Bezeroen zerbitzura

Loramendi, 8  
ARETXABALETA  
Tel.943 79 94 15

**URBALTZ**  
TABERNA

URBALTZ taberna

Mitarte, 21 behea  
Tfnoa.: 943 79 79 79  
ARETXABALETA



**ZARAIA**  
TABERNA

Goizeko 5,30etatik zure zerbitzuan  
MANTEKA ANAIK  
Araba Ibilbidea 20. Tel.: 943 79 88 95. Aretxabaleta

**HIRUSTA JATETXEA**  
Zatoz gure sukaldea ezagutzera



Ilargi plaza 4. Tel. :; 943 79 06 57

**Baster-Alde jatetxea**

Sasoiko jakiak giro onenean

Galartza auzoa, Aretxabaleta  
943 79 24 58



**ARTANO** akaitegia

Gosariak goizeko 7:00etatik aurrera!



Herriko plaza 3. Tel.: 943 79 62 75 ARETXABALETA

**GUREA**  
Eguneko menuak • Plater konbinatuak  
**TABERNA**  
Durana kalea. Telefonoa 943 79 20 64

TABERNA  
**ARLUTZ**  
Gustuko musika  
Mitarte 16. ARETXABALETA Tel.: 943 79 32 34



**EZKUTU**  
TABERNA  
Zatoz gure musikaz goatzera  
Mitarte 9 ARETXABALETA Tel: 943 79 92 01



**OTZETA**  
taberna jatetxea



Aranburuzabala 7  
ESKORIATZA. 943 71 51 90

**BASABE**  
Menuak eta afariak



Basabe poligonoa ARETXABALETA 943 79 91 84

**AZKENA** taberna  
Solohaundi 8 Aretxabaleta. 943 79 74 57



osasun eta fitness zentrua  
**JAR ZAITEZ SASOIAN UDA HONETARAKO**  
Apirilean (hiruhilabeteko kuota eskeintza berezia)

**Azterketa Fisiko - Medikuak**  
**Ordutegi zabala (8:00tik 21:30era)**  
**Urteko Kuotarik gabe**  
**Sauna dohain**  
**Fisioterapia / masaje zerbitzu integrala**  
**Solarium bertikala**



### FITNESS ZERBITZUA

- > Kalitate goreneko materialea (Bihotz taupada kontrolerako Sistemarekin / CPR)
- > Monitore kualifikatuak
- > Banakako programak

### TALDEKO SESIOAK

- > Aerobik / Step
- > Aerogim
- > Aerofit / Power Dumbell
- > Aerobik Gazte / Aerobik Txiki
- > Senior Gimnasia
- > Mantentze Gimnasia

### TALDE BEREZIAK

- > Gimnasia Terapeutikoa
- > Tai-Chi
- > Yoga (*Berrria*)



# Zainduz

Ilargi Plaza, 6 behea

Tel. 943 71 27 92

20550 ARETXABALETA (Gipuzkoa)

e-mail: [zainduz@euskalnet.net](mailto:zainduz@euskalnet.net)